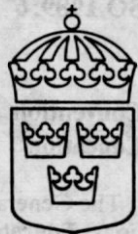


Sveriges överenskommelser med främmande makter



ISSN 0284-1967

Utgiven av utrikesdepartementet

SÖ 1989: 6

Nr 6

Konvention mot diskriminering inom undervisningen. Paris den 14 december 1960

Kunglig Maj:t beslöt den 23 februari 1968 att ratificera konventionen.

Ratifikationsinstrumentet deponerades i Paris den 21 mars 1968 hos generaldirektören i Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur (UNESCO).

Konventionen trädde i kraft den 22 maj 1962 och för Sverige den 21 juni 1968.

Enbart de engelska och svenska texterna till konventionen publiceras här. Den svenska texten är en ny omarbetad översättning.

Konventionen är tidigare publicerad i SÖ 1969: 64 med engelsk, fransk, rysk, spansk och svensk text.

Convention against Discrimination in Education

Konvention mot diskriminering inom undervisningen

The General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, meeting in Paris from 14 November to 15 December 1960, at its eleventh session,

Recalling that the Universal Declaration of Human Rights asserts the principle of non-discrimination and proclaims that every person has the right to education,

Considering that discrimination in education is a violation of rights enunciated in that Declaration

Considering that, under the terms of its Constitution, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization has the purpose of instituting collaboration among the nations with a view to furthering for all universal respect for human rights and equality of educational opportunity,

Recognizing that, consequently, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, while respecting the diversity of national educational systems, has the duty not only to proscribe any form of discrimination in education but also to promote equality of opportunity and treatment for all in education,

Having before it proposals concerning the different aspects of discrimination in education, constituting item 17.1.4 of the agenda of the session,

Having decided at its tenth session that this question should be made the subject of an international convention as well as of recommendations to Member States,

Adopts this Convention on the fourteenth day of December 1960.

Article 1

1. For the purposes of this Convention, the term "discrimination" includes any distinction, exclusion, limitation or preference which, being based on race, colour, sex, language, religion, political or other opinion, national or social origin, economic condition or

Generalkonferensen för Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur, samlad i Paris till sin elfte session från den 14 november till den 15 december 1960,

som erinrar om att den allmänna förklaringen om de mänskliga rättigheterna bekräftar principen om icke-diskriminering och förklarar att varje människa har rätt till undervisning,

som beaktar att diskriminering inom undervisningen kränker de rättigheter som uttryckts i denna förklaring,

som beaktar att Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur enligt sin stadga har till ändamål att åstadkomma samarbete mellan nationerna i syfte att främja allmän respekt för mänskliga rättigheter och lika tillgång för alla till undervisning,

som inser att Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur, samtidigt som den respekterar olikheterna i de nationella undervisningssystemen, följaktligen är skyldig inte bara att fördöma varje form av diskriminering inom undervisningen utan även att främja lika möjligheter och lika behandling för alla inom undervisningen,

som fått sig förelagt förslag rörande de olika sidorna av diskriminering inom undervisningen, en fråga som utgör punkt 17.1.4 på dagordningen för sessionen,

som vid sin tionde session beslutat att denna fråga skulle bli föremål för en internationell konvention samt för rekommendationer till medlemsstaterna,

antar denna konvention den 14 december 1960.

Artikel 1

1. I denna konvention skall uttrycket "diskriminering" avse varje åtskillnad, utslutning, begränsning eller fördel på grund av ras, färg, kön, språk, religion, politiska eller andra åsikter, nationellt eller socialt ursprung, ekonomiska villkor eller börd, vars

birth, has the purpose or effect of nullifying or impairing equality of treatment in education and in particular:

a. Of depriving any person or group of persons of access to education of any type or at any level;

b. Of limiting any person or group of persons to education of an inferior standard;

c. Subject to the provisions of Article 2 of this Convention, of establishing or maintaining separate educational systems or institutions for persons or groups of persons; or

d. Of inflicting on any person or group of persons conditions which are incompatible with the dignity of man.

2. For the purposes of this Convention, the term "education" refers to all types and levels of education, and includes access to education, the standard and quality of education, and the conditions under which it is given.

Article 2

When permitted in a State, the following situations shall not be deemed to constitute discrimination, within the meaning of Article 1 of this Convention:

a. The establishment or maintenance of separate educational systems or institutions for pupils of the two sexes, if these systems or institutions offer equivalent access to education, provide a teaching staff with qualifications of the same standard as well as school premises and equipment of the same quality, and afford the opportunity to take the same or equivalent courses of study;

b. The establishment or maintenance, for religious or linguistic reasons, of separate educational systems or institutions offering an education which is in keeping with the wishes of the pupil's parents, or legal guardians, if participation in such systems or attendance at such institutions is optional and if the education provided conforms to such standards as may be laid down or approved by the competent authorities, in particular for education of the same level;

c. The establishment or maintenance of private educational institutions, if the object of the institutions is not to secure the exclu-

syfte eller verkan är att omintetgöra eller inskränka lika behandling inom undervisningen och särskilt att

a) beröva en person eller grupp av personer tillträde till undervisning av vilket slag eller på vilken nivå det vara må;

b) lägga undervisningen på en lägre nivå för en person eller grupp av personer;

c) med förbehåll för innehållet i denna konventions artikel 2 inrätta eller bibehålla skilda undervisningssystem eller läroanstalter för vissa personer eller grupper av personer; eller

d) påtvinga en person eller grupp av personer villkor som är oförenliga med mänsklig värdighet.

2. I denna konvention skall uttrycket "undervisning" avse alla slag och nivåer av undervisning och inbegripa tillgång till undervisning, dess standard och kvalitet samt de villkor under vilka den meddelas.

Artikel 2

Då de är tillåtna i en stat, skall följande fall inte anses utgöra diskriminering i den bemärkelse som avses i denna konventions artikel 1:

a) inrättande eller bibehållande av skilda undervisningssystem eller läroanstalter för elever av motsatt kön, om dessa system eller läroanstalter erbjuder lika tillgång till undervisning och har en lärarstab med lika goda kvalifikationer samt lokaler och utrustning av samma kvalitet och om de ger eleverna tillgång till samma eller likvärdiga kurser;

b) inrättande eller bibehållande, på religiösa eller språkliga grunder, av skilda undervisningssystem eller läroanstalter, vilka erbjuder en undervisning i överensstämmelse med föräldrars eller förmyndares önskemål, om deltagandet i sådana system eller närvaron vid sådana läroanstalter är frivilliga och om den undervisning som meddelas svarar mot de standardkrav som kan ha fastställts eller godkänts av behöriga myndigheter, särskilt för undervisning på samma nivå;

c) inrättande eller bibehållande av privata läroanstalter, om ändamålet med dessa inte är att utesluta någon grupp utan att erbjuda

sion of any group but to provide educational facilities in addition to those provided by the public authorities, if the institutions are conducted in accordance with that object, and if the education provided conforms with such standards as may be laid down or approved by the competent authorities, in particular for education of the same level.

Article 3

In order to eliminate and prevent discrimination within the meaning of this Convention, the States Parties thereto undertake:

a. To abrogate any statutory provisions and any administrative instructions and to discontinue any administrative practices which involve discrimination in education;

b. To ensure, by legislation where necessary, that there is no discrimination in the admission of pupils to educational institutions;

c. Not to allow any differences of treatment by the public authorities between nationals, except on the basis of merit or need, in the matter of school fees and the grant of scholarships or other forms of assistance to pupils and necessary permits and facilities for the pursuit of studies in foreign countries;

d. Not to allow, in any form of assistance granted by the public authorities to educational institutions, any restrictions or preference based solely on the ground that pupils belong to a particular group;

e. To give foreign nationals resident within their territory the same access to education as that given to their own nationals.

Article 4

The States Parties to this Convention undertake, furthermore to formulate, develop and apply a national policy which, by methods appropriate to the circumstances and to national usage, will tend to promote equality of opportunity and of treatment in the matter of education and in particular:

a. To make primary education free and compulsory; make secondary education in its different forms generally available and acces-

utbildningsmöjligheter utöver dem som ges av de offentliga myndigheterna, och under förutsättning att dessa läroanstalter administreras i enlighet med nämnda ändamål och att den undervisning som meddelas överensstämmer med de standardkrav som kan ha fastställts eller godkänts av behöriga myndigheter, särskilt för undervisning på samma nivå.

Artikel 3

För att avskaffa och förhindra sådan diskriminering som avses i denna konvention förbinder sig de fördragsslutande staterna att

a) upphäva varje författningsbestämmelse och förvaltningsföreskrift samt avskaffa varje förvaltningspraxis som medför diskriminering inom undervisningen;

b) säkerställa, genom lagstiftning om är så nödvändigt, att ingen diskriminering förekommer vid intagning av elever till läroanstalter;

c) inte tillåta att offentliga myndigheter gör åtskillnad i behandlingen av landets egna medborgare, utom på grund av förtjänst eller behov, vad avser skolavgifter och beviljande av stipendier eller andra former av hjälp till eleverna samt erforderliga tillstånd och lättnader för studier utomlands;

d) inte, i någon av de former av stöd som utgår till läroanstalter från de offentliga myndigheternas sida, tillåta några inskränkningar eller förmåner som enbart grundar sig på att eleverna tillhör en viss grupp;

e) ge utländska medborgare, bosatta inom deras territorium, samma tillgång till undervisning som de egna medborgarna.

Artikel 4

De fördragsslutande staterna åtar sig vidare att formulera, utveckla och tillämpa en nationell politik som, genom metoder avpassade efter omständigheterna och den nationella sedvänjan, syftar till att främja jämlikhet med avseende på möjligheter och behandling i fråga om undervisning och särskilt att

a) göra den grundläggande skolundervisningen avgiftsfri och obligatorisk; göra undervisningen på gymnasienivå i dess olika

sible to all; make higher education equally accessible to all on the basis of individual capacity; assure compliance by all with the obligation to attend school prescribed by law;

b. To ensure that the standards of education are equivalent in all public educational institutions of the same level, and that the conditions relating to the quality of the education provided are also equivalent;

c. To encourage and intensify by appropriate methods the education of persons who have not received any primary education or who have not completed the entire primary education course and the continuation of their education on the basis of individual capacity;

d. To provide training for the teaching profession without discrimination.

Article 5

1. The States Parties to this Convention agree that:

a. Education shall be directed to the full development of the human personality and to the strengthening of respect for human rights and fundamental freedoms; it shall promote understanding, tolerance and friendship among all nations, racial or religious groups, and shall further the activities of the United Nations for the maintenance of peace;

b. It is essential to respect the liberty of parents and, where applicable, of legal guardians, firstly to choose for their children institutions other than those maintained by the public authorities but conforming to such minimum educational standards as may be laid down or approved by the competent authorities and, secondly, to ensure in a manner consistent with the procedures followed in the State for the application of its legislation, the religious and moral education of the children in conformity with their own convictions; and no person or group of persons, should be compelled to receive religious instruction inconsistent with his or their convictions;

c. It is essential to recognize the right of members of national minorities to carry on their own educational activities, including

former allmänt utbredd och tillgänglig för alla; göra högre undervisning lika tillgänglig för alla på grundval av individuell förmåga; tillse att den i lag föreskrivna skolplikten efterlevs av alla;

b) säkerställa att undervisningens standard är likvärdig i alla offentliga läroanstalter på samma nivå och att de villkor som har samband med den meddelade undervisningens kvalitet också är likvärdiga;

c) uppmuntra och intensifiera, med lämpliga metoder, undervisning av personer som inte fått någon grundläggande skolundervisning eller som inte fullföljt denna, samt ge dem tillfälle till fortsatt utbildning på grundval av individuell förmåga;

d) tillhandahålla lärarutbildning utan diskriminering.

Artikel 5

1. De föredragsslutande staterna är ense om att

a) undervisning skall syfta till full utveckling av den mänskliga personligheten och till stärkande av respekten för mänskliga rättigheter och grundläggande friheter; den skall främja förståelse, tolerans och vänskap mellan alla nationer, rasgrupper eller religiösa grupper och gynna Förenta nationernas verksamhet för fredens upprätthållande;

b) det är väsentligt att respektera föräldrars och i förekommande fall andra laga målsmäns frihet att, för det första, välja andra läroanstalter för sina barn än de som upprätthålls av de offentliga myndigheterna men som motsvarar de minimikrav för undervisning som kan ha fastställts eller godkänts av behöriga myndigheter och att, för det andra, på ett sätt som överensstämmer med formerna för landets rättstillämpning tillförsäkra barnen en religiös och moralisk uppfostran i enlighet med deras egen övertygelse; och ingen person eller grupp av personer skall påtvingas en religiös undervisning som inte överensstämmer med hans eller deras övertygelse;

c) det är väsentligt att tillerkänna medlemmar av nationella minoriteter rätt att bedriva egen undervisningsverksamhet, varmed även

the maintenance of schools and, depending on the educational policy of each State, the use or the teaching of their own language, provided however:

(i) That this right is not exercised in a manner which prevents the members of these minorities from understanding the culture and language of the community as a whole and from participating in its activities, or which prejudices national sovereignty;

(ii) That the standard of education is not lower than the general standard laid down or approved by the competent authorities; and

(iii) That attendance at such schools is optional.

2. The States Parties to this Convention undertake to take all necessary measures to ensure the application of the principles enunciated in paragraph 1 of this Article.

Article 6

In the application of this Convention, the States Parties to it undertake to pay the greatest attention to any recommendations hereafter adopted by the General Conference of the United Nations Educational Scientific and Cultural Organization defining the measures to be taken against the different forms of discrimination in education and for the purpose of ensuring equality of opportunity and treatment in education.

Article 7

The States Parties to this Convention shall in their periodic reports submitted to the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on dates and in a manner to be determined by it, give information on the legislative and administrative provisions which they have adopted and other action which they have taken for the application of this Convention, including that taken for the formulation and the development of the national policy defined in Article 4 as well as the results achieved and the obstacles encountered in the application of that policy.

Article 8

Any dispute which may arise between any

förstås upprätthållande av skolor samt, beroende på varje stats undervisningspolitik, användning av eller undervisning i deras eget språk, förutsatt emellertid att

(i) denna rätt inte utövas på ett sätt som hindrar medlemmarna av dessa minoriteter från att förstå kulturen och språket i samhället som helhet eller från att delta i dess verksamheter, eller som sätter den nationella suveräniteten i fara;

(ii) undervisningens nivå inte är lägre än den allmänna nivå som fastställts eller godkänts av de behöriga myndigheterna; samt

(iii) sådan skolgång är frivillig.

2. De föredragsslutande staterna förbinder sig att vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa tillämpningen av de principer som uppställts i punkt 1 i denna artikel.

Artikel 6

Vid tillämpningen av denna konvention förbinder sig de föredragsslutande staterna att fästa största uppmärksamhet vid varje av generalkonferensen för Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur härefter antagen rekommendation som anger vilka åtgärder som skall vidtas mot olika former av diskriminering inom undervisningen och som har till syfte att trygga jämlikhet vad avser tillträde till och behandling inom undervisningen.

Artikel 7

De föredragsslutande staterna skall i periodiska rapporter till generalkonferensen för Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur vid de tidpunkter och på det sätt konferensen bestämmer upplysa om de lagregler och förvaltningsföreskrifter som utfärdats och de andra åtgärder som vidtagits för att tillämpa denna konvention, inbegripet åtgärder för att formulera och utveckla den nationella politik som närmare anges i artikel 4 samt om resultat av och hinder vid tillämpningen av denna politik.

Artikel 8

Varje tvist som kan komma att uppstå mel-

two or more States Parties to this Convention concerning the interpretation or application of this Convention, which is not settled by negotiation shall at the request of the parties to the dispute be referred, failing other means of settling the dispute, to the International Court of Justice for decision.

Article 9

Reservations to this Convention shall not be permitted.

Article 10

This Convention shall not have the effect of diminishing the rights which individuals or groups may enjoy by virtue of agreements concluded between two or more States, where such rights are not contrary to the letter or spirit of this Convention.

Article 11

This Convention is drawn up in English, French, Russian and Spanish, the four texts being equally authoritative.

Article 12

1. This Convention shall be subject to ratification or acceptance by States Members of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization in accordance with their respective constitutional procedures.

2. The instruments of ratification or acceptance shall be deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

Article 13

1. This Convention shall be open to accession by all States not Members of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization which are invited to do so by the Executive Board of the Organization.

2. Accession shall be effected by the deposit of an instrument of accession with the Director-General of the Members of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

lan två eller flera fördragsslutande stater rörande tolkningen eller tillämpningen av denna konvention och som ej löses genom förhandlingar skall på parternas begäran, om andra sätt att bilägga tvisten misslyckas, hänskjutas till Internationella domstolen för avgörande.

Artikel 9

Förbehåll mot denna konvention kommer inte att tillåtas.

Artikel 10

Denna konvention skall inte ha den verkan att den inskränker de rättigheter som enskilda personer eller grupper kan åtnjuta till följd av överenskommelser ingångna mellan två eller flera stater, där sådana rättigheter inte strider mot denna konventions bokstav eller anda.

Artikel 11

Denna konvention är upprättad på engelska, franska,¹ ryska,¹ och spanska,¹ vilka alla fyra texter har lika giltighet.

Artikel 12

1. Denna konvention skall hänskjutas till ratifikation eller godtagande av medlemsstaterna i Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur i enlighet med deras respektive konstitutionella förfarande.

2. Instrument rörande ratifikationen eller godtagande skall deponeras hos generaldirektören för Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur.

Artikel 13

1. Denna konvention är öppen för anslutning av alla icke-medlemsstater, som inbjuds härtill av styrelsen för Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur.

2. Anslutning sker genom deponering av ett anslutningsinstrument hos generaldirektören för Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur.

¹ De franska, ryska och spanska texterna har här uteslutits.

Article 14

This Convention shall enter into force three months after the date of the deposit of the third instrument of ratification, acceptance or accession, but only with respect to those States which have deposited their respective instruments on or before that date. It shall enter into force with respect to any other State three months after the deposit of its instrument of ratification, acceptance or accession.

Article 15

The States Parties to this Convention recognize that the Convention is applicable not only to their metropolitan territory but also to all non-self-governing, trust, colonial and other territories for the international relations of which they are responsible; they undertake to consult, if necessary, the governments or other competent authorities of these territories on or before ratification, acceptance or accession with a view to securing the application of the Convention to those territories, and to notify the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization of the territories to which it is accordingly applied, the notification to take effect three months after date of its receipt.

Article 16

1. Each State Party to this Convention may denounce the Convention on its own behalf or on behalf of any territory for whose international relations it is responsible.

2. The denunciation shall be notified by an instrument in writing, deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

3. The denunciation shall take effect twelve months after the receipt of the instrument of denunciation.

Article 17

The Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization shall inform the State Members of the Organization, the States not members

Artikel 14

Denna konvention träder i kraft tre månader efter dagen för deponering av det tredje instrumentet rörande ratifikation, godtagande eller anslutning, men endast i fråga om de stater som deponerat sina respektive instrument på eller före den dagen. I fråga om varje annan stat skall den träda i kraft tre månader efter deponering av dess instrument rörande ratifikation, godtagande eller anslutning.

Artikel 15

De fördragslutande staterna erkänner att konventionen är tillämplig inte endast på moderländerna utan även på alla icke självstyrande områden, förvalterskapsområden, kolonier och andra områden för vars internationella förbindelser de är ansvariga; de för binder sig, om så skulle finnas nödvändigt, att rådgöra med regeringarna eller andra behöriga myndigheter i dessa områden vid eller före ratifikation, godtagande eller anslutning i syfte att säkerställa konventionens tillämpning i nämnda områden samt att underrätta generaldirektören för Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur om vilka områden konventionen sålunda är tillämplig på; denna notifikation får verkan tre månader efter den dag den mottagits.

Artikel 16

1. Varje föredragslutande stat får säga upp konventionen både på egna vägnar och med avseende på varje område för vars internationella förbindelser den är ansvarig.

2. Uppsägningen skall anmälas genom ett skriftligt instrument, som deponeras hos generaldirektören för Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur.

3. Uppsägningen får verkan tolv månader efter mottagandet av uppsägningsinstrumentet.

Artikel 17

Generaldirektören för Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur skall underrätta organisationens medlemsstater, sådana icke-medlemsstater som

of the Organization which are referred to in Article 13, as well as the United Nations, of the deposit of all the instruments of ratification, acceptance and accession provided for in Articles 12 and 13, and of the notifications and denunciations provided for in Articles 15 and 16 respectively.

Article 18

1. This Convention may be revised by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. Any such revision shall, however, bind only the States which shall become Parties to the revising convention.

2. If the General Conference should adopt a new convention revising this Convention in whole or in part, then, unless the new convention otherwise provides, this Convention shall cease to be open to ratification, acceptance or accession as from the date on which the new revising convention enters into force.

Article 19

In conformity with Article 102 of the Charter of the United Nations, this Convention shall be registered with the Secretariat of the United Nations at the request of the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

Done in Paris, this fifteenth day of December 1960, in two authentic copies bearing the signature of the President of the eleventh session of the General Conference and of the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, which shall be deposited in the archives of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, and certified true copies of which shall be delivered to all the States referred to in Articles 12 and 13 as well to the United Nations.

The foregoing is the authentic text of the Convention duly adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization during its eleventh session, which was held in Paris and declared closed the fifteenth day of December 1960.

omnämnts i artikel 13 och Förenta nationerna om alla depositioner av instrument rörande ratifikation, godtagande och anslutning som omnämnts i artiklarna 12 och 13 samt om notifikationer och uppsägningar enligt artiklarna 15 och 16.

Artikel 18

1. Denna konvention kan ändras av generalkonferensen för Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur. Varje sådan förändring skall emellertid endast binda de stater som ansluter sig till den konvention varmed ändring införs.

2. Om generalkonferensen för Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur skulle anta en ny konvention, varigenom denna konvention ändras helt eller delvis, skall konventionen, om inte den nya konventionen föreskriver annat, upphöra att vara öppen för ratifikation, godtagande eller anslutning från och med den dag den nya konventionen träder i kraft.

Artikel 19

I enlighet med artikel 102 i Förenta nationernas stadga skall denna konvention registreras hos Förenta nationernas sekretariat på begäran av generaldirektören för Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur.

Upprättad i Paris den 15 december 1960 i två originalexemplar undertecknade av presidenten vid generalkonferensens elfte session och av generaldirektören i Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur, vilka skall deponeras i Förenta nationernas organisations för utbildning, vetenskap och kultur arkiv. Bestyrkta avskrifter kommer att översändas till alla stater omnämnda i artiklarna 12 och 13 samt till Förenta nationerna.

Ovanstående utgör den autentiska texten till den konvention som vederbörligen antogs av generalkonferensen under dess elfte session i Paris, vilken förklarats avslutad den 15 december 1960.

In faith whereof we have appended our signatures this fifteenth day of December 1960.

The President of the General Conference
Akale-Work Abte-Wold

The Director-General
Vittorino Veronese

Till bekräftelse härav har vi anbringat våra namnteckningar den 15 december 1960.

Generalkonferensens president
Akale-Work Abte-Wold

Generaldirektören
Vittorino Veronese